Выражение субъекта номинализации в ирландском языке

1. В современном ирландском языке номинализация может занимать позицию DP, сентенциального комплемента или сирконстанта, выступать элементом аналитической конструкции с глаголом бытия, а также употребляться независимо (см., напр., [Ó Huallacháin 1981]). В зависимости от синтаксического контекста употребления номинализации, акционального класса глагольного имени и переходности / непереходности глагола, от которого оно образовано, выбирается один из нескольких способов маркирования ядерных актантов. Синтаксические контексты употребления номинализации можно разделить на три группы (по тому, какой способ маркирования используется).

I группа контекстов (контексты DP):

(1) **Tá [teacht an Tiarna] lámh linn.**
БЫТЬ:PRS ПРИХОДИТЬ DEF:GEN ГОСПОДЬ-GEN ОКОЛО С.НАМИ
Пришествие Господне приближается. (CCGB: Иак 5:8)

II группа контекстов (некоторые типы сентенциальных сирконстантов (тип задается вершиной лексически, но не ее семантикой: так, например, сирконстанты со значением цели с разными комплементайзерами в вершине относятся к разным типам), номинализация в составе аналитической конструкции с глаголом бытия):

(2) **an ciotal a d' fhág tú ar an tine [ag imeacht duit]**
DEF ЧАЙНИК REL PST ОСТАВИТЬ ТЫ НА DEF ОГОНЬ У УХОДИТЬ ДЛЯ.ТЕБЯ
чайник, который ты оставил на огне, уходя (SS)

III группа контекстов (прочие сентенциальные сирконстанты, сентенциальные комплементы, номинализация в независимом употреблении):

(3) **Ba mhaith leo [Seán an bhanaltra a phósadh].**
SBJ ХОРОШИЙ С.НИМИ ШОН DEF МЕДСЕСТРА PRT ЖЕНИТЬСЯ
Они хотели бы, чтобы Шон женился на медсестре. (GGBC)

(4) **Cheannaigh Seán ticéad [roimh theacht isteach dó].**
КУПИТЬ:PST ШОН БИЛЕТ ПЕРЕД ПРИЙТИ ВНУТРЬ ДЛЯ.НЕГО
Шон купил билет, прежде чем войти внутрь. (GGBC)

(5) [**roimh dóibh teacht in inmhe fir]**
ПЕРЕД ДЛЯ.НИХ ПРИЙТИ В ЗРЕЛОСТЬ МУЖ:GEN
прежде чем они войдут в зрелый возраст (CCGB: Ос 9:12)

От I к III типу растет количество глагольных признаков номинализации; в минималистской теории это объясняется разницей в том, какие из функциональных вершин содержит номинализация в каждой группе контекстов (см. [Lash 2005, 2008]).

2. Как видно из (2), (4), (5), субъект номинализации может выражаться предложной группой в I или II группе контекстов, но только во II возможна как пре-, так и постпозиция его по отношению к глагольному имени. Предложный субъект в препозиции, в отличие от абсолютивного, располагается левее отрицания:

(6) a. **Tar éis dom gan mo leabhar a fháil ar ais...**
ПОСЛЕ ДЛЯ.МЕНЯ NEG МОЙ КНИГА PRT ПОЛУЧИТЬ НАЗАД
После того как я не получил назад свою книгу...
b. ***Tar éis gan dom mo leabhar a fháil ar ais...**
ПОСЛЕ NEG ДЛЯ.МЕНЯ МОЙ КНИГА PRT ПОЛУЧИТЬ НАЗАД

(7) a. **Tar éis gan mé mo leabhar a fháil ar ais...**
ПОСЛЕ NEG Я МОЙ КНИГА PRT ПОЛУЧИТЬ НАЗАД
b. ??**Tar éis mé gan mo leabhar a fháil ar ais...**
ПОСЛЕ Я NEG МОЙ КНИГА PRT ПОЛУЧИТЬ НАЗАД

-- и способен контролировать рефлексив / реципрок прямого дополнения:

(8) **Bhí brón ar a hathair [tar éis <u>di</u> a clann féin a fhágáil].**

БЫТЬ:PST ТОСКА НА ЕЕ ОТЕЦ ПОСЛЕ ДЛЯ.НЕЕ ЕЕ ДЕТИ REFL PRT ОСТАВИТЬ

Ее отец тосковал, когда она оставила своих детей.

(9) ***Bhí brón ar a hathair [tar éis <u>í</u> a clann féin a fhágáil].**

БЫТЬ:PST ТОСКА НА ЕЕ ОТЕЦ ПОСЛЕ ОНА ЕЕ ДЕТИ REFL PRT ОСТАВИТЬ

(10) ***Bhí brón ar a hathair [tar éis fágáil a clainn-e féin <u>di</u>].**

БЫТЬ:PST ТОСКА НА ЕЕ ОТЕЦ ПОСЛЕ ОСТАВИТЬ ЕЕ ДЕТИ-GEN REFL ДЛЯ.НЕЕ --

-- из-за чего Дж. МакКлоски в [McCloskey 2009] помещает его в SpecΣP.

3. Выбор между тремя способами выражения субъекта (см. примеры (3), (4), (5)) в контекстах типа III зависит от того, какой комплементайзер находится в вершине номинализации. В коннахтском диалекте, на материале которого проводилось исследование (методом анализа корпусных данных и работы с информантом), к-ры *le* и *chun* (вводящие сент. сирконстант со значением цели) не допускают фонетического выражения субъекта, *toisc* (причины) разрешает только аккузативный субъект, при к-ре *in ionad* ('вместо того чтобы') дативный субъект разрешен, но предпочтителен аккузативный. Остальные к-ры III группы контекстов допускают все три способа выражения субъекта. При наличии в номинализации отрицания субъект, выраженный полной DP, предпочтительней помещать в постпозицию. При глаголах состояния (для ирландского языка это замкнутый класс из восьми глаголов) субъект в данной позиции не выражается, что противоречит тезису Дж. МакКлоски ([McCloskey 2009: 7]), утверждающего, что субъект может занимать эту позицию независимо своей от семантической роли, но не рассматривающего данного класса глаголов.

Источники

CCGB Scannell K. Corpas Comhthreomhar Gaeilge-Béarla. – Электрон. данные. – Saint Louis, 2004 : – Режим доступа: http://borel.slu.edu/corpas/, свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 22.05.2009.

GGBC Graiméar Gaeilge na mBráithre Críostaí. Baile Átha Cliath, 1960.

SS Síscéalta ó Thír Chónaill. Fairy legends from Donegal / Seán Ó hEochaidh a bhailigh. Baile Átha Cliath, 1977.

Примеры без указания на источник получены от носителя коннахтского диалекта (Шон О'Коннор, Дублин, 69 лет).

Литература

[Lash 2007] Lash E. Diachrony of Irish Non-Finite Complementation. Unpublished MPhil Thesis, Cambridge University, 2007.

[Lash 2009] Lash E. The Rise of OV Word Order in Irish Verbal Noun Clauses. Forthcoming.

[McCloskey 2009] McCloskey J. Nonfinite Clauses in Northern (Ulster) Dialects. Handout presented at the FACL Mini-Course, 23–29 March 2009.

[Ó Huallacháin 1981] Ó Huallacháin C. Irish grammar. Colerain, 1981.